

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 454
Sitzung vom 23/06/2020 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Arno Kompatscher
Arnold Schuler
Giuliano Vettorato
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Waltraud Deeg
Maria Hochgruber Kuenzer
Thomas Widmann

Generalsekretär

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

COVID-19 – Maßnahmen im Bereich
Soziales - Änderungen des Beschlusses
der Landesregierung Nr. 265 vom 15. April
2020

Oggetto:

COVID-19 - misure nel settore sociale -
modifiche alla deliberazione della Giunta
provinciale n. 265 del 15 aprile 2020

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

24.2

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

In Anbetracht der Maßnahmen zum Schutze der Gesundheit in Zusammenhang mit dem Virus Covid-19 und den diesbezüglich von Staat und Land erlassenen einschränkenden Maßnahmen,

Festgestellt, dass diese Maßnahmen gravierende Einschränkungen für viele Dienste und Tätigkeiten im Bereich Soziales bewirken, mit negativen Auswirkungen auf Bürger sowie Träger dieser Dienste,

Um die negativen Auswirkungen dieser Maßnahmen für Bürger und Träger abzufedern, wurde es für notwendig erachtet, vorübergehend Abweichungen und Ergänzungen zu den Richtlinien für die Finanzierung der entsprechenden Dienste und Tätigkeiten einzuführen, welche mit Beschluss der Landesregierung Nr. 265 vom 15. April 2020 „COVID-19 – Maßnahmen im Bereich Soziales“, erlassen wurden,

Für notwendig erachtet, einige Punkte des genannten Beschlusses abzuändern, um eine bessere finanzielle Abdeckung in einigen Situationen sicherzustellen,

b e s c h l i e ß t

DIE LANDESREGIERUNG

in gesetzlicher Form, bei 2 Stimmenthaltungen und dem Rest Ja-Stimmen:

Folgendes:

1. An den „COVID-19 – Maßnahmen im Bereich Soziales“ laut Beschluss der Landesregierung Nr. 265 vom 15. April 2020 werden folgende Änderungen angebracht:

a) Punkt 1.1 erhält folgende Fassung:

„1.1 Unbeschadet der sonstigen Bestimmungen der Richtlinien stehen den Seniorenwohnheimen, jene laut Artikel 1 Absatz 3 ausgenommen, begrenzt für den Zeitraum des epidemiologischen Notstandes infolge des COVID-19, in dem zum Schutz der Heimbewohner ein Aufnahmestopp gilt, für jeden Tag der ausgefallenen Anwesenheit auf einem für unbefristete oder für befristete Aufnahmen genehmigten Bett der von Artikel 52 vorgesehene Einheitsbetrag und die dort

Con riferimento all'attuale necessità di tutela della salute pubblica conseguente al diffondersi del virus COVID-19 e considerate le misure restrittive a tal fine adottate dallo Stato e dalla Provincia;

Considerato che tali misure comportano significative limitazioni per molti servizi e attività nel settore sociale, con ripercussioni negative su cittadini e gestori di tali attività;

Valutato necessario tutelare cittadini e gestori rispetto alle ripercussioni negative di tali misure, prevedendo delle temporanee deroghe e integrazioni ai criteri per il finanziamento di tali servizi ed attività, con deliberazione della Giunta provinciale n. 265 del 15 aprile 2020 sono state emanate le „COVID-19 – Misure nel settore sociale“,

Ritenuto necessario apportare alcune modifiche alla citata deliberazione, al fine di assicurare una migliore copertura delle spese in alcune situazioni;

LA GIUNTA PROVINCIALE

d e l i b e r a

con 2 astensioni e i restanti voti favorevoli, legalmente espressi:

quanto segue:

1. Alle „COVID-19 – Misure nel settore sociale“ di cui alla deliberazione della Giunta provinciale n. 265 del 15 aprile 2020 sono apportate le seguenti modifiche:

a) il punto 1.1 è così sostituito:

“1.1 Fatto salvo quanto previsto dalle restanti disposizioni dei criteri, alle residenze per anziani, ad eccezione di quelle di cui all'articolo 1, comma 3, spettano, limitatamente al periodo dell'emergenza epidemiologica da COVID-19 in cui vige la sospensione delle ammissioni a tutela degli ospiti, per ogni giorno di mancata presenza riferito ad un posto letto autorizzato per ammissioni a tempo indeterminato

vorgesehenen Zusatzbeträge sowie der vorgesehene Zusatzbetrag gemäß bereichsübergreifendem Kollektivertrag, berechnet auf eine Auslastung von 98 Prozent zu, ebenso wie die Zusatzbeträge für jeden Tag der ausgefallenen Anwesenheit auf einem für besondere Betreuungsformen laut Artikel 43 genehmigten Bett.“

b) Punkt 4 erhält folgende Fassung:

„4. Dienste für Menschen mit Behinderungen, psychischer Erkrankung und Abhängigkeitserkrankungen

4.1 In Abweichung der Bestimmungen laut folgender Richtlinien:

- Richtlinien für die Dienste zur Arbeitsbeschäftigung und die sozialpädagogische Tagesbegleitung der Sozialdienste laut Anlage zum Beschluss der Landesregierung vom 4. September 2018, Nr. 883,
- Richtlinien für die Ermächtigung und Akkreditierung der Sozialdienste für Menschen mit Behinderungen laut Anlage A zum Beschluss der Landesregierung vom 18. Juli 2017, Nr. 795,
- Kriterien für die Bewilligung und Akkreditierung der stationären und teilstationären Sozialdienste für Menschen mit einer psychischen Erkrankung laut Anlage A zum Beschluss der Landesregierung vom 1. Juli 2014, Nr. 821, in geltender Fassung,
- Richtlinien für die Genehmigung und Akkreditierung der Sozialdienste für Menschen mit Abhängigkeitserkrankungen laut Anlage A zum Beschluss der Landesregierung vom 24. Juli 2018, Nr. 733,

für die gesamte Dauer des nationalen Notstands zählen Abwesenheitstage oder -stunden infolge der Schließung oder der schrittweisen Wiederaufnahme der Tätigkeiten der Dienste zur Arbeitsbeschäftigung, der Arbeitsrehabilitationsdienste und des Berufstrainingszentrums aufgrund der Maßnahmen zur Vorbeugung des COVID-19 für die Auszahlung des Entgelts als Anwesenheitstage oder -stunden, und zwar im Ausmaß der individuellen durchschnittlichen Höhe.

4.2. In Abweichung von Artikel 5 der Anlage

oppure determinato, l'importo unitario e gli importi aggiuntivi previsti dall'articolo 52, nonché l'importo aggiuntivo previsto dal contratto collettivo di intercomparto, calcolati su una occupazione del 98 per cento; alle suindicate residenze spettano inoltre gli importi aggiuntivi per ogni giorno di mancata presenza su un posto letto autorizzato per le forme di assistenza specifica di cui all'articolo 43.”

b) il punto 4 è così sostituito:

“4. Servizi per persone con disabilità, malattia psichica e dipendenza patologica

4.1 In deroga a quanto disposto dai seguenti criteri:

- Criteri per i servizi per l'occupazione lavorativa e per l'accompagnamento socio-pedagogico diurno dei servizi sociali di cui all'allegato alla deliberazione della Giunta provinciale 4 settembre 2018, n. 883;
- Criteri per l'autorizzazione e l'accREDITAMENTO dei servizi sociali per le persone con disabilità di cui all'allegato A alla deliberazione della Giunta provinciale 18 luglio 2017, n. 795;
- Criteri di autorizzazione e di accREDITAMENTO dei servizi sociali residenziali e semiresidenziali per le persone con malattia psichica di cui all'allegato A alla deliberazione della Giunta provinciale 1° luglio 2014, n. 821, e successive modifiche;
- Criteri per l'autorizzazione e l'accREDITAMENTO dei servizi sociali per le persone con dipendenza patologica di cui all'allegato A alla deliberazione della Giunta provinciale 24 luglio 2018, n. 733;

per l'intero periodo dello stato di emergenza i giorni o le ore di assenza dovuti alla chiusura o alla riapertura graduale delle attività dei servizi per l'occupazione lavorativa, dei servizi di riabilitazione lavorativa e del centro di training professionale, in seguito alle misure di contrasto al contagio COVID-19 adottate, sono conteggiati alla stregua dei giorni e delle ore di presenza al fine della corresponsione dell'indennità, nella misura dell'importo medio individuale.

4.2 In deroga all'articolo 5 dell'allegato

A zum Dekret der Landesrätin für Familie, Senioren, Soziales und Wohnbau Nr. 2629/2019 werden für die gesamte Dauer des nationalen Notstands Abwesenheitstage oder -stunden aufgrund der Schließung der Betriebe, der schrittweisen Wiederaufnahme der Tätigkeiten der Betriebe oder zum Schutz der Gesundheit der Menschen mit Behinderungen laut Landesgesetz vom 14. Juli 2015, Nr. 7, in geltender Fassung, im Sinne der Maßnahmen zur Vorbeugung des COVID-19 oder damit zusammenhängende Abwesenheiten wegen Krankheit für die Auszahlung des Entgelts als Anwesenheitstage oder -stunden gezählt, und zwar im Ausmaß des in den individuellen Vereinbarungen zur Arbeitsbeschäftigung festgelegten Umfangs.“

- c) Punkt 7 Buchstabe b) erhält folgende Fassung:

„b) Begrenzt für den Zeitraum des epidemiologischen Notstandes infolge des COVID-19 steht den Trägern der Aufnahmeeinrichtungen für Flüchtlinge laut Artikel 7 Absatz 1 Buchstabe g) ein zusätzlicher Beitrag im Ausmaß von 95 Prozent der ab Beginn des Notstandes getätigten Ausgaben für Maßnahmen zur Vorbeugung des Infektionsrisikos zu, die vom Dienst für Hygiene für alle Aufnahmeeinrichtungen vorgesehen wurden.

Dieser Beitrag steht den genannten Trägern auch für Aufgaben in Zusammenhang mit den außerordentlichen Maßnahmen zu, die der Dienst für Hygiene für den Fall vorgeschrieben hat, dass sich in den Einrichtungen vom Virus betroffene Personen aufhalten.“

- d) Nach Punkt 7 wird folgender Punkt 8. eingefügt:

„8. In Abweichung der Bestimmungen laut folgender Richtlinien:

- Richtlinien für die Finanzierung von Investitionsausgaben der Trägerkörperschaften der Sozialdienste laut Anlage A zum Beschluss der Landesregierung vom 9. Mai 2017, Nr. 509,

A al decreto dell'Assessora alla Famiglia, agli Anziani, al Sociale e all'Edilizia abitativa n. 2629/2019, i giorni o le ore di assenza dovuti alla chiusura delle aziende, alla graduale ripresa delle attività delle aziende o alla necessità di tutelare la salute delle persone con disabilità ai sensi della legge provinciale 14 luglio 2015, n. 7, e successive modifiche, in seguito alle misure di contrasto al contagio COVID-19 adottate o per le relative assenze per malattia, sono conteggiati per l'intero periodo dello stato di emergenza alla stregua dei giorni o delle ore di presenza al fine della corresponsione dell'indennità, nella misura specificata nelle singole convenzioni individuali per l'occupazione lavorativa.”

- c) la lettera b) del punto 7 è così sostituita:

“b) Limitatamente al periodo dell'emergenza epidemica da COVID-19, agli enti gestori delle strutture per l'accoglienza dei profughi di cui all'articolo 7, comma 1, lettera g), spetta un contributo aggiuntivo pari al 95 per cento delle spese sostenute dall'inizio dell'emergenza, per le misure di prevenzione del rischio di contagio previste dal Servizio Igiene per tutte le strutture di accoglienza.

Ai suindicati enti gestori tale contributo spetta anche per le spese sostenute in relazione alle misure straordinarie prescritte dal Servizio Igiene nel caso in cui nelle strutture siano presenti persone colpite dal virus.”

- d) Dopo il punto 7. è inserito il seguente punto 8:

“8. In deroga a quanto disposto dai seguenti criteri:

- Criteri per il finanziamento delle spese di investimento degli enti gestori dei servizi sociali, di cui all'allegato A alla deliberazione della Giunta provinciale 9 maggio 2017, n. 509;

- Richtlinien zur Erstattung der Ausgaben für die gesundheitliche Betreuung der Bewohner und Bewohnerinnen von Seniorenwohnheimen laut Anlage A zum Beschluss der Landesregierung vom 4. Juli 2017, Nr. 742,
- Richtlinien für die Gewährung von Beiträgen an öffentliche und private Körperschaften, die im Sozialbereich tätig sind, laut Anlage A zum Beschluss der Landesregierung vom 10. April 2018, Nr. 332, in geltender Fassung,
- Kriterien per il rimborso delle spese per l'assistenza sanitaria degli ospiti delle residenze per anziani di cui all'allegato A alla deliberazione della Giunta provinciale 4 luglio 2017, n. 742;
- Kriterien per la concessione di contributi ad enti pubblici e privati attivi in ambito sociale di cui all'allegato A alla deliberazione della Giunta provinciale 10 aprile 2018, n. 332, e successive modifiche;

werden die jeweils vorgesehenen Termine für die Abrechnung der gewährten Investitionsbeiträge bzw. Rückvergütungen bis zum Ende des Jahres 2020 verlängert.“

tutti i termini per la rendicontazione dei contributi concessi per investimenti e per rimborsi ivi previsti vengono prorogati fino alla fine dell'anno 2020.”

2. Die Gewährung der Förderungen laut Buchstabe a) dieser Richtlinien von geschätzten 3.500.000,00 Euro, erfolgt im Rahmen der bereitgestellten Mittel der einschlägigen Aufgabenbereiche des Landeshaushaltes. Reichen die zur Verfügung gestellten Mittel nicht aus, können die Beträge von Amts wegen proportional gekürzt werden.

2. La concessione delle agevolazioni di cui alla lettera a) dei presenti criteri pari a presunti 3.500.000,00 euro avviene fino alla concorrenza delle risorse stanziare sugli appositi capitoli di bilancio. Se i mezzi finanziari messi a disposizione non fossero sufficienti, gli importi potranno essere ridotti d'ufficio in proporzione.

Was die Förderungen laut Buchstabe b) anbelangt, wird mit vorliegendem Beschluss den Sozialdiensten die Möglichkeit gegeben, Covid-bedingte Fehlstunden als Arbeitszeiten anzuerkennen, und damit die bereits vorgesehenen und eingeplanten Entgelte ausbezahlen. Die Ausbezahlung der Entgelte bringt daher keine Mehrkosten zu Lasten des Landeshaushaltes.

Per quanto concerne agevolazioni di cui alla lettera b), con la presente delibera si dà la possibilità ai servizi sociali di riconoscere le ore di lavoro non effettuate a causa delle disposizioni Covid, e di pagare quindi le indennità già previste e pianificate. Il pagamento delle indennità non rappresenta quindi un maggior costo a carico del bilancio provinciale.

Die Ausgaben bezüglich Buchstabe c) von geschätzten 910.000,00 Euro, wurden dem Amt für Zivilschutz übermittelt, welche sie mittels einer Aufforderung der Konferenz der Regionen und autonomen Provinzen an die Sonderkommission für Zivilschutz für eine Deckung derselben weitergeleitet hat. Ein eventueller Restbetrag wird im Rahmen der bereitgestellten Mittel der einschlägigen Aufgabenbereiche des Landeshaushaltes finanziert.

Le spese relative alla lettera c), stimate in 910.000,00 euro, sono state trasmesse all'Ufficio Protezione civile, il quale su richiesta della Conferenza Stato-Regioni-Province Autonome le ha inoltrate alla Commissione speciale di Protezione civile al fine di una copertura delle medesime. Un eventuale importo residuo sarà finanziato fino alla concorrenza delle risorse stanziare sugli appositi capitoli di bilancio.

Dieser Beschluss wird gemäß Artikel 2 Absatz 1 und Artikel 28 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

La presente deliberazione è pubblicata nel Bollettino ufficiale della Regione ai sensi dell'articolo 2, comma 1, e dell'articolo 28, comma 2, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER LR

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

G:\DATEN\LEGGI\Soziales\2020_05_25 Änderung COVID Beschluss Hilfspaket Soziales 4_rev.docx

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 24/06/2020 17:54:42 Il Direttore d'ufficio
WALDNER BRIGITTE

Der Ressortdirektor 24/06/2020 18:20:08 Il Direttore di dipartimento
CRITELLI LUCA

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 30/06/2020 12:48:34 Il direttore dell'Ufficio spese
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

01/07/2020

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

02/07/2020

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

23/06/2020

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma